

M I C O M I C Ó N

*Donde
el Borsgue
se Espersa*



Algo del pasado de Europa duerme dentro de la caja,
y ahora la caja va a despertar.

“Donde el bosque se espesa” es un traumático viaje a la verdad, aunque ésta queme, como aquélla que cegó los ojos de Edipo.

Es también un mal sueño, una pesadilla que duele y desasosiega, un descenso al infierno que puede esconderse tras una cara amable, un itinerario impuesto por la fuerza de unos objetos heredados.

Viaje que parte de la España de nuestros días para terminar en las guerras de los Balcanes de los noventa del siglo pasado. Y entre medias, la guerra civil española y la segunda Guerra Mundial, el exilio forzado, la deportación, los campos de concentración, las cámaras de gas, las simas, las fosas comunes, las violaciones, los degollamientos...

En “Donde el bosque se espesa” respira también el humor, el sarcasmo y la música. Taberna decadente y mísera, espacio mítico y onírico, la cabeza de nuestra protagonista por donde pasan los vivos y los muertos, a beber aguardiente, a cantar pasodobles o turbofolk serbio, a esperar el chiste, la representación, el asesinato o la violación.

“Donde el bosque se espesa” es una historia protagonizada por mujeres, Antígonas a su pesar, pero resueltas a llegar hasta el final, aunque ya nada vuelva a ser lo mismo. Con mimbres de un guion policíaco en principio, ameno e inquietante, la textura del texto se va espesando- como los bosques que esconden las masacres- para alcanzar una poética más expresionista, rota, sarcástica, donde se superponen los inquietantes objetos de Doris Salcedo, la acumulación exhaustiva de Boltanski con el trazo crudo e hipnótico del dibujante Joe Sacco y la crudeza y el humor de Carmen Calvo, y donde late la pulsión atávica del novelista Ivo Andric y al mismo tiempo la frialdad objetiva e incontestable del antropólogo forense Francisco Etxeberria.



Donde el bosque se espesa

Donde se Espera en el Bosque

De Laila Ripoll y Mariano Llorente

REPARTO

Mélida Molina *Charlatana, Almira* Arantxa Aranguren *Antonia* Juanjo Cucalón *Zoran*
Aurora Herrero *Teresa, Carmen, Mujer musulmana* Puchi Lagarde *Isabel, Emiliana, Irena*
Carolina Herrera *Ana, Antonia (abuela)* Antonio Sarrió *Bernardo Roig, Esteban, Hombre*
Carlos Alfaro *Domingo, Marko* Néstor Ballesteros *Acordeonista*

Escenografía Arturo Martín Burgos Iluminación Luis Perdiguero
Vestuario Almudena Rodríguez Huertas Música y espacio sonoro Mariano Marín
Videoescena Álvaro Luna Locución videoescena Pablo Béjar y Carolina Herrera

GRABACIÓN CINEMATOGRÁFICA

Dirección Miguel Ángel Calvo Buttini/Salto de Eje PC
Operador/Montaje/coproducción Juan y Eusebio Poveda/Twin Freaks Studio
Dirección de Fotografía/Operador Alfonso Segura

Diseño gráfico & fotografía Javier Naval Prensa y comunicación María Díaz
Producción ejecutiva Joseba García y Mariano Llorente Distribución Joseba García
Ayudante de dirección Héctor del Saz

Dirección Laila Ripoll



SINOPSIS

Antonia e Isabel reciben el día de la muerte de su madre una caja cerrada que la difunta había guardado durante años y cuya existencia desconocían. Esa caja contiene alguna carta, fotografías, postales, medallas, mapas, objetos, en fin, que vienen a cuestionar todo lo que Antonia creía acerca de su familia. Isabel se niega a mirar y no se hace preguntas. Antonia y su hija Ana, sin embargo, miran, preguntan, inquietan, reflexionan, dudan, se atormentan y persiguen al fantasma de un abuelo y un bisabuelo que no parece ser el que ellas creían. Todo ello para desazón de Zoran, el paciente y atento marido y padre yugoslavo de nuestras protagonistas. La búsqueda del abuelo las llevará a emprender un viaje real y físico que se iniciará en Santander y acabará en Banja Luka, allá en la lejana Bosnia. Pero el itinerario de los personajes que van apareciendo en la trama y en la historia nos llevará a Barcarés, Lourdes, París, Toulouse, Mauthausen, Roma, Sarajevo, Kravica, Jasenovac... Cada objeto abre una ventana, y cada ventana abre un ramillete de interrogaciones, y cada respuesta a esas preguntas abre una herida y cada herida un desgarró y un asombro y un desasosiego y alguna casualidad y muchas causalidades. La vuelta a España será la victoria de dos mujeres que vienen cargadas de malas noticias, de un dolor irreparable y de un conocimiento de las personas que les rodean que hará que su vida ya nunca vuelva a ser la misma.





Sanok
el Bourque
2020

HORIZON 2020

UNREST (UNSETTLING REMEMBERING AND SOCIAL COHESION IN TRANSNATIONAL EUROPE)

MICOMICIÓN EN UN PROYECTO EUROPEO

Este es un proyecto de investigación científica y académica en el que por primera vez se incluye una representación teatral como parte integrante del proyecto. En la concesión de la financiación a este proyecto parece haber tenido una importancia definitiva la inclusión de la representación teatral, entendida ésta como una creación con profundas conexiones con los contenidos de esa investigación.

En el proyecto intervienen más de 200 personas, seis universidades y cinco museos europeos. Antropólogos, historiadores, filósofos, especialistas en literatura, directores de museos...y una compañía de teatro. Cabe destacar la presencia del CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) de nuestro país, algunos de cuyos investigadores, conociendo desde hace años el trabajo de nuestra compañía, tuvo la idea de invitarnos a participar en el proyecto.

Nuestra creación asume y comparte muchos de los contenidos de las investigaciones científicas que ya se han realizado y se van a realizar, pero al mismo tiempo gozamos de toda la libertad para llevar a cabo nuestro trabajo. No en vano, la elección de la compañía Micomición se debe a todo el trabajo que ha venido realizando en los últimos años sobre la historia reciente de España, sobre sus más de 114.000 desaparecidos, y también sobre la memoria de los españoles asesinados en los campos de concentración nazis. Trabajos reconocidos con múltiples premios y reconocimientos.

Laila Ripoll y Mariano Llorente han escrito “Donde el bosque se espesa”, texto teatral cuya temática de fondo es la situación de trauma que viven tres países europeos con multitud de fosas comunes y desaparecidos: España, Polonia y la ex-Yugoslavia (principalmente Bosnia-Herzegovina)



El texto se convirtió en espectáculo el pasado 22 de Junio, en el Teatro del Bosque de Móstoles, espacio público del Ayuntamiento de dicha ciudad que acogió el proyecto con entusiasmo y generosidad, cediendo sus instalaciones y su equipo humano durante dos semanas para terminar el espectáculo y realizar una grabación cinematográfica del mismo. Esta película será así mismo objeto de estudio y debate en las distintas universidades que participan en el proyecto, pasando a sumarse a los documentos que engrosan las investigaciones del proyecto UNREST.

El texto será traducido a otros idiomas de manera que puedan realizarse otras puestas en escena del mismo en otros países. Se está estudiando la posibilidad de que nuestro espectáculo pueda verse en Roma, en el 2018, donde se celebrará una reunión de todos los grupos de trabajo presentando sus conclusiones.

En esta relación aparecen todas las universidades o centros de investigación y todos los museos vinculados al proyecto:

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM, Bochum, Germany, the Coordinator
UNIVERSITY OF BATH, England
AARHUS UNIVERSITET, Denmark
AGENCIA ESTATAL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS, Spain
MAMBRINO SL, (MICOMICION Theater Company), Spain
POLSKA AKADEMIA NAUK, (Centre for Historical Research in Berlin of the Polish Academy of Science (CHR PAS), Poland
STIFTUNG ZOLLVEREIN (Ruhr Museum), Germany

LOS CINCO MUSEOS

1. Historial de la Grande Guerre in Péronne, France.
2. Kobarid Museum in Kobarid, Slovenia.
3. German-Russian Museum Berlin-Karlshorst, Germany.
4. Oskar Schindler's Factory, branch of the Kraków City Museum, Poland.
5. Military History Museum in Dresden, Germany.

A partir de este momento la compañía MICOMICION inicia la gira de DONDE EL BOSQUE SE ESPESA



*Donkey
et Bourgu
ne*



EL REPARTO

Mamok et Soraya



Danilo Karić

LAILA RIPOLL

Es dramaturga y directora de escena. Ha recibido, entre otros, el Premio Nacional de Literatura Dramática, el Max, el “Ojo Crítico”, el “José Luis Alonso”, el “Ciudad de Palencia”, el “Artemad”, el “Caja España” o el Homenaje de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos. En 1991 funda la compañía teatral Micomicón con la que ha dirigido más de veinte espectáculos. Desde esa fecha ha desarrollado un trabajo de investigación y recuperación de los textos del Siglo de Oro español, con especial atención a Lope de Vega. Con Micomicón ha viajado por toda Iberoamérica. El contacto con la realidad de ese continente ha dejado una huella profunda en su teatro. Es autora de más de veinte textos teatrales, además de versiones y adaptaciones de textos clásicos y contemporáneos. Su obra ha sido traducida al francés, húngaro, rumano, portugués, árabe, italiano, griego, inglés, japonés, gallego y euskera y casi una veintena de sus textos han sido publicados o estrenados en España y fuera de ella. Sus textos están publicados en árabe, francés, húngaro, inglés, italiano, japonés, portugués y rumano. También ha dirigido espectáculos para el Centro Dramático Nacional, Otoño Musical Soriano, Festival de Mérida, Teatro Español, Compañía Nacional de Teatro Clásico, Fundación Colegio del Rey o Producciones Andrea D’Odorico, entre otros.



MARIANO LLORENTE

Es actor, director y dramaturgo y ha realizado gran parte de su actividad teatral en la compañía Micomicón, de la que es socio co-fundador desde 1992, y con la que ha dirigido varios espectáculos. Es autor de una decena de textos, de los cuales han sido publicados o estrenados “Todas las palabras”, “Cancionero republicano”, “Nadie canta en ningún sitio”, “Hamlet por poner un ejemplo”, “Basta que me escuchen las estrellas”, “Veintiuna treinta y siete”, “Hacia Guernica” y “El triángulo azul”. Como actor ha participado en la mayoría de los espectáculos de la compañía, además del Centro Dramático Nacional, Teatro Rosaura, La Carnicería, Teatro Meridional y en numerosas series de televisión y algunas películas, trabajos por los que ha recibido los premios “Garnacha al Mejor Actor Protagonista”, “Best Actor Angry Film Festival (Australia)”, “Mejor Actor Valpolicella Film Festival (Italia)”, “Mejor Actor Cinemálaga”, “Mejor Actor Festival de Cine de Dosquebradas (Colombia)”, entre otros.

En 2005 recibió el premio “Lázaro Carreter” de Literatura Dramática y en el 2015 el Max al mejor autor y el Nacional de Literatura Dramática. Su obra ha sido traducida y publicada en alemán, francés y en húngaro. La versión alemana de su texto “Hacia Guernica” forma parte del repertorio del Junge Generation Theatre de Dresde (Alemania) y ha sido estrenada en Berlín.

PRODUCCIONES MICOMICÓN cumple 25 años.

Desde 1992 ha producido 23 espectáculos que se han podido ver en 20 países americanos y europeos, participando en numerosos e importantes festivales. Los componentes de MICOMICÓN han impartido talleres, cursos y conferencias en Bolivia, Brasil, Egipto, España, Ecuador, El Salvador, Francia, Honduras, Chile y Colombia.

Micomición ha viajado siempre desde los clásicos al teatro contemporáneo. Bebiendo de la fuente de nuestros poetas, novelistas y dramaturgos del Siglo de Oro, hemos intentado aunar tradición y vanguardia, alimentándose éstas mutuamente, hasta el pleno desarrollo de textos originales. Y en ese viaje, desde hace ya unos años, hemos puesto la mirada en la historia reciente de nuestro país, azotado de violencia política, de represión, de miles de desaparecidos, y en la secuela traumática que todo ello deja en nuestra sociedad.

MONTAJES

LA JUDÍA DE TOLEDO, 2017
CERVANTES EJEMPLAR, 2016
EL TRIÁNGULO AZUL, 2014
LA DAMA BOBA, de Lope de Vega, 2012
SANTA PERPETUA de Laila Ripoll, 2010
ARTE NUEVO DE HACER COMEDIAS EN ESTE TIEMPO de Lope de Vega, 2009
BASTA QUE ME ESCUCHEN LAS ESTRELLAS de Mariano Llorente y Laila Ripoll, 2008
ÁRBOL DE LA ESPERANZA de Laila Ripoll, 2007
CANCIONERO REPUBLICANO de Mariano Llorente y Laila Ripoll, 2006
LOS NIÑOS PERDIDOS de Laila Ripoll, 2005
TODAS LAS PALABRAS, de Mariano Llorente, 2004
CASTRUCHO de Lope de Vega, 2003
JOCOSERIAS de Calderón, Quiñones de Benavente y Cáncer, 2002
ATRA BILIS de Laila Ripoll, 2001
LOS CABELLOS DE ABSALÓN de Calderón de la Barca, 1999
EL RETABLO DE MAESE PEDRO de Falla y Cervantes. Dirección Musical Odón Alonso, 1999
UN MILLÓN DE MUERTECITAS, a partir de textos de Lorca, 1999
LA CIUDAD SITIADA de Laila Ripoll, 1999
MACBETH de Shakespeare, 1998
LA DAMA BOBA de Lope de Vega, 1997
ANDE YO CALIENTE de vv.aa. del Siglo de Oro, 1996
EL RETABLO DE ELDORADO de Sanchis Sinisterra, 1995
MUDARRA, de Lope de Vega y Juan de la Cueva, 1994
EL ACERO DE MADRID de Lope de Vega, 1993
LOS MELINDRES DE BELISA de Lope de Vega, 1992

PREMIOS Y MENCIONES

Premio del Público al Mejor Espectáculo Festival Don Quijote (París), 2016
Premio Nacional Literatura Dramática, 2015
Premio “Ciudad de Palencia” Mejor Dirección, 2015
Premio “Ciudad de Palencia” Mejor Escenografía 2015
Premio Max mejor Espacio Escénico, 2015
Premio Max mejor Autoría Teatral, 2015
Finalista Premio ADE de dirección, 2015
Premio “Ciudad de Palencia” al Mejor Actor, 2014
Premio “Ciudad de Palencia” a la Mejor Escenografía, 2014
Homenaje de la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos, 2013
Premio “Garnacha de Rioja” a la Mejor Interpretación Masculina, 2011
Finalista Premio Valle Inclán, 2010
Premio Garnacha Mejor Actor, 2009
Premio ARTEMAD, 2008
Premio a la Lealtad Republicana de la Asociación Manuel Azaña, 2008
Premio del Público Festival de Ribadavia, 2006
Premio Mejor Espectáculo en Gira Feria de Huesca, 2006
Finalista Premio Max Espectáculo Revelación, 2006
Premio Lázaro Carreter de Literatura Dramática, 2005
Finalista Premio Unión de Actores al mejor Actor Protagonista, 2005
Finalista Premio Adria Gual de Figurinismo (ADE), 2004
Premio Garnacha al Mejor Montaje Escénico, 2004
Finalistas Premio Max al Mejor Autor Teatral en Castellano, 2003
Mérito al mejor texto y espectáculo del Festival Internacional de Teatro Hispano de Miami, 2003
Premio “Ojo Crítico” de Radio Nacional de España, 2002
Finalista Premio Nacional de Literatura Dramática, 2002
Premio Especial del Público “El Correo”, 2001
Premio “Garnacha de Rioja” a la Mejor Interpretación Masculina, 2001
Mención Especial del Jurado Premio “M^a Teresa León” (Asociación de Directores de Escena), 2000
Premio “Arcipreste de Hita” a la Mejor Interpretación Femenina, 1999
Premio “José Luis Alonso” de la Asociación de Directores de Escena de España, 1999
Primer Premio “Certamen de Directoras de Escena de España” de Torrejón de Ardoz, años 1999 y 2002
Premio “Caja España” para textos dramáticos, 1996

AGRADECIMIENTOS

A PACO FERRÁNDIZ

por imaginarnos aquí, en este proyecto, hace ya unos años. Por sus “escenografías de la violencia”, por hablarnos del “pasado bajo tierra”.

A la CONCEJALÍA DE CULTURA DEL AYTO. DE MÓSTOLES

por acogernos en el espléndido Teatro del Bosque para terminar el espectáculo. Y a todo su equipo humano.

A la ARMH (Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica)

por mostrarnos con toda su crudeza la realidad de la represión franquista. Por las prendas y por los útiles de trabajo, que alguna vez tocaron tierra y acariciaron huesos.

A LA JOVEN COMPAÑIA

por abrirnos las puertas de su casa para grabar durante muchas horas imágenes inolvidables.

CONTACTOS

A PRIORI GESTION TEATRAL S.L.

JOSEBA GARCÍA

610 29 03 66 / 949 21 08 66

www.apriorigt.com

MICOMICON

LAILA RIPOLL-MARIANO LLORENTE

609 21 85 44

teatromicomicon@hotmail.com

PRODUCCION

Micomición
Teatro



COLABORA

Teatro del Bosque